

## II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

af 6. maj 2009

om ændring af den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning for så vidt angår den flerårige finansielle ramme (2007-2013)

(2009/407/EF)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET HAR —

under henvisning til den interinstitutionelle aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning <sup>(1)</sup>, særlig punkt 21, punkt 22, stk. 1 og 2, og punkt 23

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

og ud fra følgende betragtninger:

- (1) På trilogmødet den 2. april 2009 nåede Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen til enighed om finansiering, inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan til modernisering af infrastrukturer og fremme af energisolidaritet, af projekter vedrørende energi og udvikling af bredbåndsinternettet samt styrkelse af foranstaltninger i forbindelse med de »nye udfordringer«, der blev defineret i forbindelse med evalueringen af midtvejsreformen i 2003 af den fælles landbrugspolitik (sundhedstjekket). Finansieringen kræver, at der som første skridt foretages en revision af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013 i henhold til punkt 21, 22 og 23 i den interinstitutionelle aftale, således at loftet for 2009 for forpligtelsesbevillinger under underudgiftsområde 1a forhøjes med 2 000 mio. EUR i løbende priser.

- (2) Forhøjelsen af loftet for underudgiftsområde 1a vil blive udlignet fuldt ud ved nedsættelse af loftet for forpligtelsesbevillinger under udgiftsområde 2 for 2009 med 2 000 mio. EUR.
- (3) For at opretholde et rimeligt forhold mellem forpligtelser og betalinger bør der foretages en tilpasning af de årlige lofter for betalingsbevillinger. Tilpasningen vil være neutral.
- (4) Bilag I til den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning bør derfor ændres i overensstemmelse hermed <sup>(2)</sup> —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Bilag I til den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk udvikling erstattes af bilaget til denne afgørelse.

Udfærdiget i Strasbourg, den 6. maj 2009.

På Europa-Parlamentets vegne

H.-G. PÖTTERING

Formand

På Rådets vegne

J. KOHOUT

Formand

<sup>(1)</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Til det formål omregnes de tal, der er resultatet af ovennævnte aftale, til 2004-priser.

## Finansiel ramme 2007-2013 revideret under hensyntagen til den Europæiske Økonomiske Genopretningsplan

(mio. EUR i faste 2004-priser)

| Forpligtelsesbevillinger                                      | 2007           | 2008           | 2009           | 2010           | 2011           | 2012           | 2013           | I alt<br>2007-2013 |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------|
| <b>1. Bæredygtig vækst</b>                                    | <b>50 865</b>  | <b>53 262</b>  | <b>55 883</b>  | <b>54 860</b>  | <b>55 400</b>  | <b>56 866</b>  | <b>58 256</b>  | <b>385 392</b>     |
| 1a Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse                 | 8 404          | 9 595          | 12 021         | 11 000         | 11 306         | 12 122         | 12 914         | 77 362             |
| 1b Samhørighed for vækst og beskæftigelse                     | 42 461         | 43 667         | 43 862         | 43 860         | 44 094         | 44 744         | 45 342         | 308 030            |
| <b>2. Beskyttelse og forvaltning af naturressourcer</b>       | <b>51 962</b>  | <b>54 685</b>  | <b>52 205</b>  | <b>53 379</b>  | <b>52 528</b>  | <b>51 901</b>  | <b>51 284</b>  | <b>367 944</b>     |
| heraf: markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger       | 43 120         | 42 697         | 42 279         | 41 864         | 41 453         | 41 047         | 40 645         | 293 105            |
| <b>3. Unionsborgerskab, frihed, sikkerhed og retfærdighed</b> | <b>1 199</b>   | <b>1 258</b>   | <b>1 380</b>   | <b>1 503</b>   | <b>1 645</b>   | <b>1 797</b>   | <b>1 988</b>   | <b>10 770</b>      |
| 3a Frihed, sikkerhed og retfærdighed                          | 600            | 690            | 790            | 910            | 1 050          | 1 200          | 1 390          | 6 630              |
| 3b Unionsborgerskab   | 599            | 568            | 590            | 593            | 595            | 597            | 598            | 4 140              |
| <b>4. EU som global partner</b>                               | <b>6 199</b>   | <b>6 469</b>   | <b>6 739</b>   | <b>7 009</b>   | <b>7 339</b>   | <b>7 679</b>   | <b>8 029</b>   | <b>49 463</b>      |
| <b>5. Administration <sup>(1)</sup></b>                       | <b>6 633</b>   | <b>6 818</b>   | <b>6 973</b>   | <b>7 111</b>   | <b>7 255</b>   | <b>7 400</b>   | <b>7 610</b>   | <b>49 800</b>      |
| <b>6. Kompensationer</b>                                      | <b>419</b>     | <b>191</b>     | <b>190</b>     |                |                |                |                | <b>800</b>         |
| <b>Forpligtelsesbevillinger i alt</b>                         | <b>117 277</b> | <b>122 683</b> | <b>123 370</b> | <b>123 862</b> | <b>124 167</b> | <b>125 643</b> | <b>127 167</b> | <b>864 169</b>     |
| i procent af BNI  | 1,08 %         | 1,09 %         | 1,07 %         | 1,05 %         | 1,03 %         | 1,02 %         | 1,01 %         | 1,048 %            |
| <b>Betalingsbevillinger i alt</b>                             | <b>115 142</b> | <b>119 805</b> | <b>110 439</b> | <b>119 126</b> | <b>116 552</b> | <b>120 145</b> | <b>119 391</b> | <b>820 600</b>     |
| i procent af BNI  | 1,06 %         | 1,06 %         | 0,96 %         | 1,01 %         | 0,97 %         | 0,98 %         | 0,95 %         | 1,00 %             |
| Disponibel margen   | 0,18 %         | 0,18 %         | 0,28 %         | 0,23 %         | 0,27 %         | 0,26 %         | 0,29 %         | 0,24 %             |
| Loft for egne indtægter i procent af BNI                      | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %             |

<sup>(1)</sup> De udgifter til pensioner, der er medtaget under loftet for dette udgiftsområde, er beregnet med fradrag af personalets bidrag til ordningen for en grænse af 500 mio. EUR i 2004-priser for perioden 2007-2013.